

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
Comisión de Estudios de Postgrado

ÁREA DE LETRAS

Maestría en Literatura Comparada

=====

PROYECTO DE

MAESTRÍA EN LITERATURA COMPARADA

Proyecto APROBADO por la **Comisión de Estudios de Postgrado** el 08/12/95
por el **Consejo de la Facultad** el 13/02/96
por el **Consejo de Estudios de Postgrado** el 02/05/96
por el **Consejo Universitario** el 22/05/96

Proyecto en trámite de aprobación por el **Consejo Nacional de Universidades**

Caracas, noviembre de 1995

TABLA DE CONTENIDO

DATOS GENERALES	3
1. JUSTIFICACIÓN	4
1.1. ANTECEDENTES E IDENTIFICACIÓN GENERAL	4
1.2. IMPORTANCIA DE LOS CONOCIMIENTOS	5
2. OBJETIVOS	6
2.1. OBJETIVOS GENERALES	6
2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS	6
3. PLAN DE ESTUDIOS	7
3.1. DISTRIBUCIÓN DE LOS CRÉDITOS	7
3.2. ESPECIFICACIONES DEL PLAN DE ESTUDIOS	8
3.2.1. COMPONENTES Y ÁREAS DEL PLAN DE ESTUDIOS	8
3.2.2. DESCRIPCIÓN DE LAS ASIGNATURAS Y SEMINARIOS	9
3.3. TRABAJO DE GRADO	14
3.4. RESUMEN DEL PLAN DE ESTUDIOS	14
4. REQUISITOS DE INGRESO	15
4.1. PRUEBA DE SUFICIENCIA EN IDIOMA	16
4.2. ENTREVISTAS	16
5. REQUISITOS DE EGRESO	16
6. SISTEMA DE EVALUACIÓN	16
7. RECURSOS INSTITUCIONALES	17
7.1. Recursos de investigación	17
7.2. Recursos docentes	18

7.3. Recursos bibliográficos	22
8. APOYOS INSTITUCIONALES	23
9. COMITÉ ACADÉMICO	23

MAESTRÍA EN LITERATURA COMPARADA

DATOS GENERALES

- 1. IDENTIFICACIÓN DEL CURSO:** La denominación genérica del curso será **Programa de Maestría en LITERATURA COMPARADA** y el área específica del conocimiento a la que estará dedicado versará sobre el estudio comparado, bien sea diacrónico o sincrónico, de producciones literarias, escritas originalmente en los idiomas que se enseñan en la Escuela de Idiomas Modernos de la U.C.V. (alemán, francés, inglés, italiano, portugués y ruso), y particularmente la literatura del área del Caribe. Las orientaciones metodológicas se centrarán en los aportes de la crítica literaria contemporánea y los nuevos enfoques de la literatura comparada.
- 2. TÍTULO QUE SE OTORGA:** El título que se otorga, previo el cumplimiento de todos los requisitos académicos, será: **MAGISTER SCIENTIARUM EN LITERATURA COMPARADA.**
- 3. CUPO:** La Maestría funcionará con una matrícula máxima de TREINTA (30) cursantes.
- 4. RÉGIMEN ACADÉMICO:** Cursantes regulares son aquéllos que inscriben los créditos obligatorios por semestre. Por autorización, se acepta la inscripción por asignaturas.
- 5. COORDINACIÓN:** Dra. Rosario Alonso-De León .
- 6. UNIDAD RESPONSABLE:** Comisión de Estudios de Postgrado de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela.
- 7. SEDE:** Dirección de Estudios de Postgrado, 5º piso, ofc.5-8 (Tlf.: 662.47.51), Control de Estudios, 5º piso, ofc. 5-7 Tlf.: 662.47.68, Centro Comercial Los Chaguaramos, Apartado postal N° 47-972, Caracas, 1041-A.

1. JUSTIFICACIÓN

1.1. ANTECEDENTES E IDENTIFICACIÓN GENERAL

El proyecto de Programa de la Maestría en **LITERATURA COMPARADA** que se presenta a continuación tiene como fundamento la **Maestría en Francés** que se dictó en el período lectivo 1991-1993, y constituye un desarrollo y ampliación de la misma. De la anterior maestría queda pendiente la presentación de tres trabajos de grado debidamente inscritos en la Comisión de Estudios de Postgrado de la Facultad de Humanidades y Educación.

Algunas de las razones que aconsejaron tomar esta decisión son las siguientes:

- a) El requisito de conocimiento avanzado (comprensión y producción en el idioma oral y escrito) del francés reduce las inscripciones a un número de estudiantes desproporcionado con respecto al esfuerzo docente a producir para mantener abierta la **Maestría en Francés. Mención crítica literaria.**
- b) Del resultado de una encuesta aplicada principalmente entre los estudiantes avanzados y profesores de la Escuela de Idiomas Modernos se desprende que la orientación de la Maestría en Francés interesa a candidatos que trabajan con otros idiomas.
- c) El Nuevo Plan de Estudios de la Licenciatura en Idiomas Modernos, que se habrá desarrollado totalmente en junio de 1997, enfatiza explícitamente la enseñanza de la Literatura en el componente de formación socio-cultural. Además, las cuatro asignaturas electivas previstas en dicho plan deben cursarse en el área en la que se inscribe el Trabajo de Grado, con lo que se dota al candidato a proseguir estudios de cuarto nivel de un bagaje más sólido, tanto en el área de la investigación, como en las de la lingüística y la literatura.
- d) La Escuela de Idiomas Modernos acaba de cumplir su XX aniversario y por consiguiente, un número significativo de su personal docente está próximo a pasar a retiro, por lo que es preciso formar relevo en esta área para la que no existen cursos de Postgrado en el país.
- e) La Literatura comparada como área de investigación no ha tenido en nuestro país un desarrollo sistematizado institucionalmente, por lo cual es necesario formar investigadores especializados con una sólida formación teórica.

La reestructuración del Plan de la Maestría en Francés consiste, principalmente, en poner al alcance de los Licenciados en Idiomas Modernos y en Letras, las asignaturas teóricas del componente fundamental y los seminarios metodológico-investigativos, los cuales se dictarían en español, mientras que las asignaturas electivas del área literaria se dictarían en el idioma específico correspondiente, a saber: alemán, francés, inglés, italiano, portugués y ruso.

Por tratarse de Literatura Comparada, aquellos estudiantes que deseen establecer contrastes con literatura escrita en español podrían cursar las asignaturas que necesiten en las ya existentes Maestrías de Literatura Venezolana, o Latinoamericana, etc., con lo que se irían integrando las actividades del área de Literatura y se apuntaría hacia una participación más orgánica en los cursos de 4to. nivel.

El nivel de estudio que proponemos, además de constituir una secuencia pertinente respecto de la enseñanza en las Escuelas de Letras e Idiomas Modernos existentes en el país, para avanzar y profundizar en el conocimiento y en la investigación dentro de esta área específica de estudio, no se limitará a las producciones de los escritores de las metrópolis francesa, británica, española, portuguesa, sino que aspira a enfatizar el estudio del proceso de emergencia de la literatura caribeña de expresión francófona, hispanohablante y anglófona, así como la brasileña, tan cercanas a Venezuela, y sin embargo poco estudiadas aún.

Cónsono con esta orientación, el proyecto de investigación individual de **Literatura francófona del Caribe**, en el que se ha apoyado fundamentalmente la Maestría en Francés, ha sido reestructurado en un proyecto institucional, inscrito en la Unidad de Investigación de la Escuela de Idiomas Modernos, bajo el título: ***“Diversidad cultural y construcción de identidades a través de la narrativa caribeña francófona, anglófona e hispanohablante”***. Este proyecto cuenta con *financiamiento* del C.D.C.H. (Nº 07-16-3225-94) y con el apoyo de la Asociación Venezolana de Estudios del Caribe -AVECA- que ha creado un núcleo en dicha Escuela.

Tal como en el caso de la maestría anterior, este nuevo programa ha sido el fruto de los esfuerzos integrados de los Departamentos de: Estudios Generales, Francés e Inglés de la Escuela de Idiomas Modernos, y miembros del Departamento de Literaturas Clásicas y Occidentales de la Escuela de Letras de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela.

Por investigaciones previas a la presentación oficial de este proyecto de Maestría, se ha advertido el interés por estos estudios entre profesores y egresados, principalmente de las Escuelas de Idiomas Modernos, pero también de las Escuelas de Letras de varias Universidades del país; así como entre los profesores de francés, inglés y castellano, egresados de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, de Caracas.

1.2. IMPORTANCIA DE LOS CONOCIMIENTOS

La didáctica de los idiomas modernos reivindica, cada vez con más énfasis, el uso de textos literarios, como máxima expresión creativa de la lengua, en el proceso de aprendizaje de las lenguas extranjeras.

En los estudios de pregrado del área de los idiomas modernos que se imparten en Venezuela, la diversidad de las disciplinas complementarias que es preciso ofrecer para garantizar una formación lingüística y cultural suficiente, no permite profundizar más allá de la literatura de los países donde se originan los idiomas que se enseñan, ni adquirir el dominio de los métodos de análisis crítico indispensables para el desarrollo de la investigación literaria.

Por otra parte, la traducción idónea de las obras literarias requiere una familiaridad con los problemas de la “literariedad”, que tampoco es posible adquirir en el nivel de pregrado de los Licenciados en Traducción.

Las orientaciones críticas que se conocen como la “nueva crítica” que se desarrolla en Francia, a partir de los años 60, como las que ya hemos experimentado en la Maestría de Francés, se han revelado fructíferas y proponemos mantenerlas en este programa. No obstante, la ampliación del objeto de estudio recomienda la incorporación de otros enfoques críticos que se basen en el análisis textual para dar cuenta de los efectos de sentido y expresión. Esto permitirá:

- a) Interrelacionar los enfoques que se seleccionen, lo que redundará en una visión plural, complementaria y crítica de cada enfoque.
- b) Proporcionar instrumentos para describir las reglas de funcionamiento de los sistemas discursivos considerados, y proyectarse hacia otras interpretaciones de índole cultural.

2. OBJETIVOS

2.1. OBJETIVOS GENERALES

El Programa de **Maestría en LITERATURA COMPARADA** deberá cumplir con los siguientes objetivos generales mínimos

- a) Formar investigadores en el área de la Literatura Comparada.
- b) Estimular la investigación en el campo de las tendencias contemporáneas de la crítica literaria.
- c) Contribuir a la formación y capacitación del personal docente y de investigación universitario, en el campo de las Lenguas y las Literaturas Occidentales.
- d) Establecer un nexo que permita a los egresados de pregrado de las Escuelas de Idiomas Modernos y de Letras el acceso al nivel de estudios de doctorado en Letras.

2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- a) Profundizar los conocimientos de las literaturas occidentales.

- b) Conocer las literaturas emergentes que usan como “idioma vehicular” los de las literaturas occidentales.
- c) Conocer las literaturas de la sub-región del Caribe.
- d) Formar investigadores calificados en el análisis riguroso de obras literarias.
- e) Conocer y evaluar algunos métodos de la crítica literaria contemporánea.
- f) Capacitar en la aplicación de dichos métodos para el análisis de textos literarios.
- g) Interrelacionar desde un enfoque interdisciplinario, los contenidos de las áreas 1 y 2 del Componente Teórico Fundamental, con miras a esclarecer las proposiciones de las “literaturas emergentes”.
- h) Dar cuenta de la relación (diversidad/coincidencia) existente entre las llamadas “literaturas emergentes”, los modelos literarios occidentales y las lenguas europeas vehiculares.
- i) Deslindar algunos principios operativos que permitan acceder al estudio comparativo de las producciones literarias.

3. PLAN DE ESTUDIOS

El programa está diseñado para ser cubierto en cuatro (4) períodos académicos semestrales. Cada semestre constará de quince (15) semanas efectivas de actividades.

3.1. DISTRIBUCIÓN DE LOS CRÉDITOS

Los participantes estarán obligados a aprobar cuarenta (40) créditos correspondientes a las asignaturas del programa, distribuidos de la siguiente manera:

	créditos
Materias obligatorias.....	28
Materias teóricas.....	15
Seminarios	13
Materias electivas.....	12
Total.....	40

3.2 ESPECIFICACIONES DEL PLAN DE ESTUDIOS

Las asignaturas teóricas y los seminarios metodológicos serán dictados en español.

Las asignaturas electivas serán dictadas en los idiomas de las correspondientes literaturas, y podrán cursarse entre los cursos ofrecidos por esta Maestría o los de otros programas de 4to.nivel previa aprobación del Comité Académico de la Maestría de Literatura Comparada.

3.2.1. COMPONENTES Y ÁREAS DEL PLAN DE ESTUDIOS

El plan consta de dos componentes fundamentales que sirven a la vez como marco de referencia para las áreas de estudio y las asignaturas que lo conforman. El siguiente cuadro muestra la estructura global del plan:

Componentes	Áreas	Asignaturas obligatorias	Asignaturas electivas
1. Teórico	1. Crítica literaria	Teoría y métodos de la crítica Literaria contemporánea.	- Problemas de la novela. - La novela: crisol cultural.
	2. Literatura	Corrientes literarias Literaturas emergentes (literatura/contraliteratura)	- Espacio anglófono - Espacio francófono - Espacio hispanohablante - Espacio lusófono - Etc... - Literatura anglófona - Literatura francófona - Literatura hispanohablante en el continente americano.
	3.Literatura comparada	Enfoques de la literatura comparada. Literatura del Caribe	- Historia de las ideas - Los problemas de la traducción literaria. - Procesos socio-políticos y socio-económicos que han marcado el devenir histórico
2. Metodológico	4.Metodología de la Investigación	Seminario I Seminario II Seminario III Seminario IV	- Técnicas de investigación. - Semiótica narrativa - Sociocrítica - Crítica psico-lingüística - Nueva crítica - Etc...

3.2.1.1. Componente teórico fundamental.

Este componente está destinado a presentar las bases teóricas que servirán de fundamento a las investigaciones del presente plan. Se dividen en tres áreas generales que abarcan las teorías que el estudiante deberá conocer y evaluar para realizar su trabajo de investigación:

1. Crítica literaria.
2. Literatura.
3. Literatura comparada.

3.2.1.2. Componente metodológico investigativo.

Este componente consta de cuatro seminarios de investigación. El primero estará más vinculado con el trabajo de grado. Los tres siguientes se centrarán en el estudio teórico práctico y crítico de los diversos instrumentos de lectura puestos al día por las diferentes epistemologías contemporáneas: marxismo, psicoanálisis, estructuralismo, fenomenología etc., con el fin de dotar al estudiante de elementos teóricos y prácticos que le faciliten una posible lectura crítica, no impresionista, ni ingenua, de las obras literarias.

3.2.2. DESCRIPCIÓN DE LAS ASIGNATURAS Y SEMINARIOS

3.2.2.1. Asignaturas obligatorias

Estas asignaturas conforman un conjunto de cursos básicos que deben ser aprobados por los participantes en la Maestría. Dichos cursos constituyen un total de veintiocho (28) créditos.

3.2.2.1.1. Seminario I.

El objetivo de este seminario es impartir los conocimientos básicos necesarios para 1) diseñar una investigación, 2) reunir una bibliografía adecuada, 3) organizar el material para el análisis, 4) elaborar el proyecto del trabajo de grado, 5) asesorar al estudiante en todo lo concerniente al trabajo de grado

3.2.2.1.2. Seminario II.

El objetivo de este seminario es esclarecer y actualizar las técnicas de descodificación-recodificación del texto, para poner de manifiesto cómo se produce un sentido, (narratología-semiótica narrativa), práctica necesaria para determinar cuál es el signo ideológico o existencial de ese sentido

3.2.2.1.3. Seminario III.

El objetivo de este seminario será familiarizar al estudiante con las proposiciones de la “sociocrítica”, la cual, a partir del análisis descriptivo de los textos y su lenguaje, se formula la hipótesis social del texto y presenta nuevas perspectivas al estudio del puesto y la función de la literatura en la formación histórica que ella contribuye a caracterizar.

3.2.2.1.4. Seminario IV.

El objetivo de este seminario será familiarizar al estudiante con los aportes del psicoanálisis a la lectura crítica de los textos literarios y relacionar éstos con los de la sociocrítica y la semiótica, con el fin de buscar la integración de elementos prácticos para una posible lectura crítica, “global, supraideológica, realizada en el texto”.

3.2.2.1.5. Teoría y métodos de la crítica literaria contemporánea

Este curso se propone dar un amplio panorama de los enfoques de la teoría literaria tradicional para analizar la evolución de la crítica literaria contemporánea desde los formalistas rusos, la crítica fenomenológica-existencial, la crítica del inconsciente, la crítica estructuralista, la crítica sociológica y la crítica dialógica, la nueva crítica Hispanoamérica, el postmodernismo etc...

3.2.2.1.6. Corrientes literarias

El objetivo de este curso es dar los grandes lineamientos de las corrientes literarias institucionalizadas en el mundo occidental: la novela a partir del s. XVII. El Romanticismo. El Realismo y el Naturalismo. El Surrealismo. La Nueva novela etc.

3.2.2.1.7. Literaturas emergentes

Este curso se propone presentar la relación de la literatura y la contraliteratura y su conexión con la historia y el cambio de la noción de cultura. Se estudiarán en particular casos del continente americano y de la sub-región del Caribe.

3.2.2.1.8. Enfoques de la literatura comparada

Este curso se propone presentar los problemas que confrontan los comparatistas en el momento actual. Sus objetivos son: 1) sintetizar los enfoques tradicionales de la literatura comparada, 2) presentar las características complejas de una literatura de la búsqueda y la (re)conquista de una identidad, espacio problemático de la intersección de etnias y culturas, que cuestiona la noción tradicional de literatura, 3) considerar el enfoque interdisciplinario (antropológico, histórico, sociológico), para dar cuenta de las literaturas que, aunque escritas en idiomas europeos están marcadas por su anclaje en continentes diversos, su arraigo en culturas también diferentes, y la influencia de los modelos occidentales y de la lengua europea vehicular, 4) intentar deslindar algunos principios operativos que permitan acceder al estudio comparativo de las producciones literarias del llamado Tercer Mundo.

3.2.2.1.9. La narrativa del Caribe. Intento de sistematización.

Los objetivos de este curso son: 1) establecer las semejanzas y diferencias entre las literaturas que se escriben en distintos idiomas en

la sub-región del Caribe y sus relaciones con un proceso histórico específico en cada caso, 2) describir el proceso de emergencia de estas “nuevas literaturas”, 3) delinear las etapas de la formación y la evolución compleja que ha permitido la aparición y el desarrollo de literaturas con rasgos fuertemente particularizados, dotados de una autonomía significativa.

3.2.2.2. Asignaturas electivas

Las asignaturas electivas, concebidas como complemento de las obligatorias, se ofrecerán de acuerdo con los intereses de los estudiantes y con los recursos disponibles, por un total de doce (12) créditos. Se dictarán, en cada período, una o más asignaturas electivas vinculadas con las áreas de los dos componentes del plan de estudios y se dará preferencia a aquéllas cuyos contenidos específicos puedan servir a los cursantes para elegir sus líneas de trabajo personal en la Maestría.

3.2.2.2.1. Electivas del área: Crítica Literaria.

Las asignaturas electivas estarán relacionadas con cada una de las asignaturas obligatorias del área. Se podrán ofrecer las siguientes materias: Narratología, Métodos de la crítica literaria, Problemas de la novela, o cualquier otra proposición de esta área.

3.2.2.2.2. Electivas del área: Literatura.

Las asignaturas electivas relacionadas con esta área son las correspondientes a: 1) corrientes literarias desarrolladas en el continente americano en comparación con las europeas, 2) las literaturas “emergentes” anglófonas, francófonas, hispanohablante del área del Caribe.

3.2.2.2.3. Electivas del área: Literatura comparada

Las asignaturas electivas relacionadas con esta área estarán destinadas a completar los enfoques propuestos en la materia obligatoria correspondiente, mediante los estudios de casos específicos que

ilustren la complejidad de los mismos. Se podría dictar: La narrativa del Caribe, intento de sistematización de historia de las ideas. Espacio anglófono, francófono, lusófono en el continente americano. Los problemas de la traducción literaria. etc.

3.2.2.2.4. Electivas del área: Metodología e Investigación

Las asignaturas electivas de esta área se relacionan con la aplicación de los principios de la teoría y crítica literaria al estudio de las obras de creación, y con las técnicas tradicionales de la investigación literaria.

Se proponen tres descripciones de asignaturas que forman una unidad, a título de ejemplo. Por razones de rigor metodológico, proponemos que el Seminario II sirva de base a los Seminarios III y IV cuyos temas pueden variar según los grupos o los cursos.

3.2.2.2.4.1. Semiótica literaria.

Este curso se propone estudiar la teoría propuesta por los investigadores de la “nueva crítica” que se desarrolla en Francia, de los años 60 en adelante, a partir de una selección de textos que permitan ver la interrelación entre la proposición estructuralista, semiótica, narratológica etc.

3.2.2.2.4.2. Crítica del inconsciente.

A partir de distintos enfoques del estudio psicoanalítico de la literatura, se analizarán las estrategias que propone el estudio de las relaciones entre la creación y el inconsciente.

3.2.2.2.4.3. Sociocrítica.

A partir de la “sociología de la literatura” se precisarán las proposiciones de la “**sociocrítica**” la cual se apoya en el análisis de la organización interna de los textos y su lenguaje, para formular la hipótesis del inconsciente social del texto, y presenta nuevas perspectivas al estudio del “puesto y la función de la práctica

significante llamada *literatura* en tal o cual formación histórica que ella contribuye a caracterizar”(C.Duchet).

Nota: Queda abierta la posibilidad de incorporar otras orientaciones metodológicas en combinación con las anteriores o en sustitución de las mismas.

3. 3. TRABAJO DE GRADO

Los participantes de la Maestría podrán inscribir sus Proyectos de Trabajo de Grado cuando tengan aprobados veintisiete (27) créditos; esto es, al matricularse en el cuarto semestre.

Para dirigir el Trabajo de Grado será nombrado un Tutor a solicitud del candidato al título; los nombramientos son atribución del Consejo de la Facultad, organismo que lo designará a proposición de la Comisión de Estudios de Postgrado, previa opinión del Comité Académico. Esta última se pronunciará sobre la base de la calificación académica de las personas propuestas, con el fin de garantizar una efectiva tutoría.

Los Trabajos de Grado consistirán en estudios relacionados con las materias y seminarios dictados durante la Maestría, y deberán inscribirse en el campo de la literatura comparada.

3.4. RESUMEN DEL PLAN DE ESTUDIOS

	Código	Título	Créditos	Prelación
1er semestre	01	Enfoques de la literatura comparada	3	
	02	Teoría y métodos de la crítica contemporánea	3	
	03	Seminario I	3	
2º semestre	04	Corrientes literarias	3	
	05	Seminario II	3	
	06	Electiva I	3	*

3er semestre	07	Literaturas emergentes (Literatura y contraliteratura)	3	
	08	Seminario III	3	
	09	Electiva II	3	*
4º semestre	10	Literatura del Caribe	3	
	11	Seminario IV	4	
	12	Electiva III	3	*
	13	Electiva IV	3	*
Total			40	

(*) Las prelacones de las asignaturas electivas se determinarán en cada caso.

4. REQUISITOS DE INGRESO

Para ser admitido como cursante regular se requiere el título de Licenciado en Idiomas Modernos, o Licenciado en Traducción e Interpretación, o Licenciado en Traducción, o Licenciado en Letras, o Profesor de Idioma o Lengua y Literatura, emitidos por una Universidad venezolana o extranjera de reconocido nivel académico, o un Instituto de Educación Superior de nivel universitario debidamente legalizado.

Por vía de excepción, podrán inscribirse profesionales de otras áreas humanísticas y sociales que, a juicio del Comité Académico de la Maestría, tengan méritos suficientes.

Cada interesado debe presentar las notas certificadas correspondientes a los estudios realizados y el *Curriculum Vitae* con sus respectivos recaudos.

4.1. PRUEBA DE SUFICIENCIA EN IDIOMA

Será preciso acreditar el conocimiento avanzado (oral y escrito) de por lo menos uno de los idiomas extranjeros en cuya literatura se piensa hacer el trabajo de grado, para inscribirse en el primer semestre del curso.

4.2. ENTREVISTAS

Para los casos que cumplan con todos los requisitos ordinarios será suficiente una entrevista con el Coordinador del Curso al momento de solicitar la inscripción. En casos excepcionales esta entrevista la hará el Comité Académico, siendo suficiente que el mismo se constituya con la mayoría simple de sus integrantes

5. REQUISITOS DE EGRESO

Para tener derecho a solicitar el título de Maestría correspondiente al curso, todo aspirante deberá cumplir los siguientes requisitos:

1. Acumular los cuarenta (40) créditos previstos en el Plan de Estudios.
2. Aprobar el Trabajo de Grado
3. Cumplir con los demás requisitos académicos y administrativos exigidos por la Universidad Central de Venezuela.

6. SISTEMA DE EVALUACIÓN

El curso se desarrollará con una concepción predominantemente participativa que reducirá el dictado de clases magistrales al mínimo. En consecuencia, en todas las asignaturas se contemplará la participación activa del cursante integrada a las exposiciones del profesor. Los cursantes serán evaluados por sus aportes orales y escritos a la discusión de los temas que las respectivas materias planteen dentro de la programación correspondiente.

La evaluación será continua y estará basada en la participación de los cursantes de cada asignatura en la que se inscriban y en la discusión de los trabajos a realizar: discusión en grupo de los trabajos asignados y un trabajo final por asignatura cuya extensión será de quince (15) cuartillas aproximadamente.

7. RECURSOS INSTITUCIONALES

7.1. Recursos de investigación

Los proyectos inscritos en la Unidad de Investigación de la Escuela de Idiomas Modernos servirán de base para canalizar los trabajos de los aspirantes al título de *Magister* ofrecido en este Plan de Estudios. Son éstos:

7.1.1. CRÍTICA FENOMENOLÓGICA-EXISTENCIAL, PSICOANALÍTICA

Dentro de este enfoque crítico derivado de planteamientos filosóficos (Merleau-Ponty, Sartre, Bachelard, J.P. Richard) se han presentado dos trabajos: una tesis doctoral (R.De León) y un trabajo de ascenso a Asociado (D. Hirsch), ambos recomendados para publicación. Se siguen estudiando las proposiciones de esta tendencia, en su evolución y actualización, en particular el enfoque psicoanalítico.

7.1.2. SEMIÓTICA LITERARIA

En este proyecto se ha estudiado las relaciones entre el estructuralismo, la semiolingüística, el análisis de discurso, la semiótica y la narratología. Jean Louis Rebillou sigue coordinando este proyecto que estudia la evolución de estas orientaciones y su aplicación al análisis textual.

7.1.3. SOCIOCRÍTICA

La profesora M. C. Chirinos coordina un proyecto de investigación sobre sociocrítica en el que participan varios profesores del Departamento de Francés.

7.1.4. DIVERSIDAD CULTURAL Y CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDADES A TRAVÉS DE LA NARRATIVA ANGLÓFONA, FRANCÓFONA E HISPANOHABLANTE DEL CARIBE.

Este proyecto coordinado por la profesora Rosario Alonso-De León se propone acercarse a una definición de lo caribeño a través de las producciones literarias anglófonas, francófonas e hispanohablante de las Antillas e incluye la región caribeña continental. En la etapa en desarrollo participan tres profesoras del Depto. de Estudios Generales: Luz Marina Rivas, Mireya Fernández y Aura-Marina Boadas, dos profesores del Depto. de Inglés: Omar Ochoa y Ricardo Rosario, una profesora del Depto. de Francés: Fabienne Marq y dos profesores del Departamento de Formación

Profesional: Daniela Thonon y Mirna Yonis.

Este proyecto está subvencionado por el C.D.C.H.

Para todos estos programas de investigación la Unidad de Investigación de la Escuela de Idiomas está en comunicación con las Unidades de Estudio e Investigación en Letras Modernas de varias universidades de Francia y de las Antillas francesas y británicas que ya han colaborado con nosotros enviándonos investigadores en misión y están dispuestos a ofrecer pasantías de estudio a los investigadores relacionados con este proyecto.

7.2. Recursos docentes

Para la realización de este Programa de Maestría se cuenta fundamentalmente con personal de la Escuela de Idiomas Modernos y de la Escuela de Letras de la Universidad Central de Venezuela, así como con personal de otras instituciones que se detallarán a continuación:

7.2.1. ESCUELA DE IDIOMAS MODERNOS

Rosario Alonso-De León. Licenciada en Letras (U.C.V.) Diploma de especialización en didáctica del francés (E.N.S. St. Cloud, Francia). Doctor en Letras (U.C.V.). Profesor Asociado. Ex-directora de la Escuela de Idiomas Modernos de la U.C.V. Coordinadora de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Marie-Claude S. de Chirinos. Licenciada en Letras (Sorbona, 1966). Maestría (Sorbona 1968) CAPES (Rouen 1968). Cursos de Maestría en Lingüística (UCV 1977) Profesor Agregado Escuela de Idiomas U.C.V., Profesora de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Denise C. de Hirsch. Certificat d'Etudes Littéraires Générales, Modernes (Burdeos 1952). Certificat d'Etudes Pratiques d'Anglais (Sorbona 1953) Licenciada en Estudios Jurídicos U.C.V. Cursos de Maestría de Lingüística (UCV 1977). Seminario de Pragmática de O. Ducrot (E.H.E.S.S, París). Cursos de Literatura del D.E.E. (París VIII). Doctoranda de París VIII. Profesor Asociado Escuela de Idiomas Modernos, U.C.V., Profesora de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

J.L.Rebillou. Licenciado en Letras clásicas (Poitiers 1966) Maestría (Poitiers 1968). Profesor Asistente de la Escuela de Idiomas Modernos U.C.V. Profesor de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Aura Marina Boadas. Licenciada en Letras U.C.V. Maestría, D.E.A. y Doctorado de 3er Ciclo de la Universidad de Burdeos. Especialización en Ciencias de la Información, U.S.B., Premio “Fernando Paz Castillo”, mención Estudios Literarios, 1990. P.P.I. – Nivel I, CONICIT. Profesora de la Escuela de Idiomas Modernos U.C.V. Profesora de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Luz Marina Rivas. Licenciada en Letras U.C.V., *Magister* en Literatura Latinoamericana U.S.B., Doctoranda U.S.B. Candidata al P.P.I (CONICIT). Profesora Agregado Escuela de Idiomas Modernos, U.C.V.

Ricardo Rosario. Licenciado en Idiomas Modernos, U. Metropolitana. *Magister* en Educación - Enseñanza de la literatura en inglés, U.P.E.L. Profesor Asistente de la Escuela de Idiomas Modernos U.C.V. Profesor de Literatura inglesa en la U. Metropolitana.

Nota: A través de sus relaciones con los servicios culturales de las Embajadas cuyos idiomas se enseñan en la escuela de Idiomas Modernos de la U.C.V. se puede obtener colaboración puntual, tal como:

- ayuda para pasantías de estudio
- invitación de especialistas para seminarios
- etc.

7.2.2. ESCUELA DE LETRAS

María del Pilar Puig. Licenciada en Letras (U.C.V.), Doctora en Filología Hispánica (Universidad Nacional de Educación, Madrid). Profesora de la Escuela de Letras U.C.V. y del Departamento de Humanidades en la Universidad Metropolitana.

José Sánchez Lecuna. Licencia y Maestría en Letras (Burdeos). D.E.A. y Doctorado de 3er ciclo, (París IV). Profesor de “Literatura francesa” y “Tendencias Literarias” en la Escuela de Letras (UCV). Agregado U.C.V. Profesor de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Paul Rouché. Licenciado en Letras (Sorbona). Diploma de Aptitud para la enseñanza de francés (París). Maestría en Literatura venezolana (U.C.V.). CAPES (París). Profesor de francés en la Escuela de Letras, U.C.V. Asistente U.C.V. Profesor de la Maestría de Francés, Mención crítica literaria.

Jorge Romero León. Licenciado en Letras (UCV). Doctorado en París III. Investigador del CELARG. Profesor en la Escuela de Letras, UCV.

7.2.3. PROFESORES INVITADOS

Víctor Bravo. (Universidad de los Andes). Licenciado en Letras (LUZ). Maestría de Literatura Iberoamericana (UNA, México). Profesor Titular de la ULA. Coordinador de la Maestría de Literatura Latinoamericana (ULA).

Douglas Bohórquez. (Núcleo de Trujillo. ULA). Licenciado en Letras (LUZ). Doctorado (París VII). Premio Paz Castillo 1985. Docencia e investigación en Análisis Literario y Literatura Venezolana en la ULA.

OTROS RECURSOS EN VENEZUELA

Escuela de Letras. U.C.V.:

Michael Ascensio - Literatura de Haití

Alejandro Oliveros - Literatura británica y americana.

Márgara Russotto - Literatura brasileña.

Otras Instituciones:

Verónica Jaffé (IDEA). - Literatura alemana.

Andrés Bansart (U.S.B.) - Investigador Cultura Caribeña. Doctor en Sociología (Sorbona).

María Julia Daroqui - (USB) - Investigadora literatura caribeña. Profesora de postgrado U.S.B.

Gail A. Kenna. Master en Literatura inglesa y norteamericana. Ex-profesor de la Universidad de Indiana, Bloomington.

Valentina Mejía. Licenciada en Letras. Maestría en Filosofía, Mención

estética (Sorbona).

RECURSOS EN UNIVERSIDADES EXTRANJERAS

Los siguientes profesores de universidades extranjeras están dispuestos a colaborar con este programa de Maestría:

Jack Corzani. Profesor de Literatura Antillana en las Universidades de Burdeos y Antillas-Guyane (Martinica).

Daniel Henri Pageaux. Director del Centro de Investigaciones y Estudios Comparatistas Ibero-francófonos (CRECIF), de la Universidad de París III y profesor de la Universidad des Antilles-Guyane (Martinica).

Régis Antoine Profesor de la Universidad de París IV. Centro Internacional de Estudios Francófonos , Sorbona (París).

Roger Toumson Profesor de Literatura comparada. Universidad des Antilles-Guyane (Martinica)

Loyd King The University of West Indies, St. Augustine, Port of Spain, (Trinidad).

Ramon Mansoor. The University of West Indies, St. Augustine. Port of Spain (Trinidad)

Elizabeth Wilson, The University of West Indies, Mona, Kingston, (Jamaica).

Iliana Sanz Cabrera, Universidad de La Habana.(Cuba)

Nara Araujo, Universidad de La Habana.(Cuba)

Léon-François Hoffmann, Dpt. Romance Languages and Literatures, Princeton University, N. J.(USA)

Alvine Ruprecht, Centro de Estudios Caribeños de la Universidad de Ottawa.(Canada).

Además, los Departamentos de Literatura de las Universidades de Laval, Montreal y Ottawa, con las cuales existen convenios con la U.C.V., han manifestado estar dispuestos a colaborar con este programa, en particular, a través de sus respectivos centros de estudios caribeños.

7.3. Recursos bibliográficos

Para esta Maestría se cuenta con:

- Los Servicios Culturales de la Embajada de Francia en Venezuela.
- Los Servicios de Documentación del British Council, en Caracas.
- La investigación biblio-hemerográfica llevada a cabo para el proyecto “*Diversidad cultural y construcción de identidades a través de la narrativa caribeña*”(C.D.C.H. N° 07-16-3225-94) en la que se ha repertoriado todo lo existente en las bibliotecas de Caracas, e indizado las revistas de especialidad en esta área (literatura caribeña). En la segunda etapa se sigue actualizando la indización de las revistas y se agrega la indización de los capítulos o artículos de libros de la especialidad.
- Biblioteca Central de la Universidad Central de Venezuela.
- Biblioteca Nacional (en particular el Fondo sobre el Caribe y la Sala Arcaya)
- Biblioteca de la Universidad Simón Bolívar.
- Biblioteca de la Universidad Católica Andrés Bello.
- Biblioteca “Jean Catrysse” de la Escuela de Idiomas Modernos - U.C.V.
- Biblioteca “J. D. García Bacca”, Postgrado de la Fac. de Humanidades y Educación.
- Biblioteca del CELARG.
- Biblioteca del British Council.
- Biblioteca del Centro de Estudios Brasileños.
- Biblioteca de la Asociación Cultural Humboldt.
- Biblioteca de la Alianza Francesa.

8. APOYOS INSTITUCIONALES

- Escuela de Idiomas Modernos - U.C.V.
- Dpto. de Literaturas Occidentales, Escuela de Letras, U.C.V.
- Asociación Venezolana de Estudios del Caribe (AVECA).

9. COMITÉ ACADÉMICO

Rosario Alonso-De León (coordinadora)

Aura Marina Boadas H.(E.I.M.)

M. C. Specel de Chirinos (E.I.M.)

Irma Chumaceiro (Escuela de Letras)

José Sánchez Lecuna (Escuela de Letras)